

**Italy-Merano: Orthopaedic supplies**

OJ S 141/2016 23/07/2016

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen

Postal address: Karl-Wolf-Straße 46

Town: Meran

Postal code: 39012

Country: Italy

Contact person: Gesundheitsbezirk Meran-Abteilung Einkäufe

For the attention of: Dr. Andy Auchentaller

E-mail: [andy.auchentaller@sabes.it](mailto:andy.auchentaller@sabes.it)

Telephone: +39 0473264825

Fax: +39 0473263839

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.sabes.it>Address of the buyer profile: <http://www.sabes.it>, [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Bozen, Meran, Brixen, Bruneck.

NUTS code ITD10 Bolzano-Bozen

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen.

### **II.1.6. CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

[gesamte Ausschreibung].

Estimated value excluding VAT: 1 795 900 EUR

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.2.2017. Completion 31.1.2021

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Zervikalorthese

#### **1) Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Zervikalorthese.

#### **2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

#### **3) Quantity or scope**

1 [gesamtes Los].

Estimated value excluding VAT: 52 800 EUR

#### **4) Indication about different time frame or duration**

#### **5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese  
Typ Desault

#### **1)**

**Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Schulterorthese Typ Desault.

**2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

**3) Quantity or scope**

1 [gesamtes Los].

Estimated value excluding VAT: 56 700 EUR

**4) Indication about different time frame or duration****5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese  
Typ Gilchrist

**1) Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Schulterorthese Typ Gilchrist.

**2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

**3) Quantity or scope**

1 [gesamtes Los].

Estimated value excluding VAT: 145 000 EUR

**4) Indication about different time frame or duration****5) Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese

**1) Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese.

**2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

**3) Quantity or scope**

1 [gesamtes Los].

Estimated value excluding VAT: 146 080 EUR

**4) Indication about different time frame or duration****5) Additional information about lots**

Lot No: 5

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Handgelenkorthese

**1) Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Handgelenkorthese.

**2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

**3) Quantity or scope**

1 [gesamtes Los].

Estimated value excluding VAT: 211 000 EUR

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 6

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Daumenorthese

**1) Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Daumenorthese.

**2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

**3) Quantity or scope**

1 [gesamtes Los].

Estimated value excluding VAT: 90 000 EUR

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 7

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für  
Ellbogen und Sprunggelenk

**1) Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für  
Ellbogen und Sprunggelenk.

**2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

**3) Quantity or scope**

1 [gesamtes Los].

Estimated value excluding VAT: 168 720 EUR

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 8

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für  
verschiedene Gelenke

**1) Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für  
verschiedene Gelenke.

**2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

**3) Quantity or scope**

1 (gesamtes Los).

Estimated value excluding VAT: 200 900 EUR

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 9

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:

Kniegelenkorthese

**1) Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:

Kniegelenkorthese.

**2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

**3) Quantity or scope**

1 (gesamtes Los).

Estimated value excluding VAT: 100 700 EUR

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 10

Lot title: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:

Sprunggelenkorthese

**1) Short description**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:

Sprunggelenkorthese.

**2) CPV code(s)**

33141700 Orthopaedic supplies

**3) Quantity or scope**

1 (gesamtes Los).

Estimated value excluding VAT: 624 000 EUR

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Gemäß Buchstabe A.5. und A.6. der Teilnahmebedingungen.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß Art. 11 der allgemeinen Bedingungen.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gemäß Art. 48 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Einzahlung Wettbewerbsgebühr an die Aufsichtsbehörde von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen gemäß Buchstabe A.4. der Teilnahmebedingungen; Kosten für die Nutzung des elektronischen Ankaufsystems der Autonomen Provinz Bozen, welche in dem unter Home/Wirtschaftsteilnehmer /Benutzungskosten ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) festgelegtem Maße zu entrichten sind.

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Die Teilnahme am gegenständlichen Verfahren, gemäß Art. 23-bis des L.G. Nr. 17/ 1993 i. g. F., gilt als Erklärung im Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgesehenen und in den Ausschreibungsunterlagen beschriebenen allgemeinen und besonderen Voraussetzungen zu sein.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Entscheidung Nr./Determinazione N. 2016-D3-000425 vom/di 20.07.2016

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.9.2016 - 12:00

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

8.9.2016 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German. Italian.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 9.9.2016 - 9:30

Place:

Meran.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: An den öffentlichen Sitzungen sind die gesetzlichen Vertreter, die Prokuristen oder die Vertreter der Wirtschaftsteilnehmer zugelassen,

sofern sie mit einer ordnungsgemäßen Vollmacht, ausgestellt von der Person, die ermächtigt ist, den Wirtschaftsteilnehmer zu verpflichten,

ausgestattet sind. Alle Personen müssen im Besitze eines gültigen Erkennungsausweises sein.

---

**Section VI: Complementary information**

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**VI.3. Additional information**

Alle Ausschreibungsunterlagen können auf der Homepage "[www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)" heruntergeladen werden. Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)

Es obliegt dem Teilnehmer das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. Für weitere zusätzliche Informationen siehe Teil 1 der Teilnahmebedingungen.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

20.7.2016